



What's up, OITA!

世界で活躍する県人会員と留学生OB、大分県 関係者の皆さま方に、大分の「今」をお伝えします。

熱烈歓迎！台北の弁事処長が来県しました



↑台湾で人気の大分県産乾しいたげを
プレゼント
←左から鄭処長夫人、陳処長、
広瀬知事、李渉外課長

12月27日（月）、台北駐福岡経済文化弁事処の陳銘俊（ちんめいしゅん）処長と鄭靜敏（ていせいびん）処長夫人が大分県を訪れ、広瀬知事に表敬訪問を行いました。

陳処長が現職に就任したのは2021年10月。広瀬知事が歓迎の言葉を述べると、陳処長からは大分県の乾しいたげが台湾で有名であることや、台湾でダム建造に尽力した大分県出身の技術者、中島力男氏について言及。大分と台湾の深いつながりについて話しました。

その後、話題は台湾の優れた新型コロナウイルス感染防止対策に。陳処長は、台湾で2003年にSARSの感染拡大が起こった結果、院内感染により多くの人命が失われたことを教訓に、今回の異変をいち早く察知し、すぐに国際航空便の発着を停止したことなど、真剣な面持ちで語りました。

台湾と日本 助け合いの歴史



そして、両国の「助け合い」について、広瀬知事が、東日本大震災の時に台湾から260億円にもものぼる多額の応援金を贈られたことに触れると、陳処長からも日本が台湾にワクチンを提供したことについて言及。県内でコロナ流行初期にマスクが不足した際にも、台湾から1万枚のマスクが送られ、医療機関などに提供されました。困ったときに助け合ってきた双方。今回の会談では、改めて「助け合いの歴史」を再認識できました。

←双方の助け合いの歴史について熱心に語る陳処長
中島氏について説明する
志村大分県議会議員（左）→





中津のブランド牡蠣 「ひがた美人」



ひがた美人は、オーストラリアの技術を取り入れて、日本で初めて干潟での養殖生産に成功した牡蠣です。特殊な養殖カゴで育てられ、カゴの中で潮流によって殻と殻がぶつかり合い、殻が磨かれ、見た目が美しい美人牡蠣になります。

また、干潟は1日に2回ある干潮時に海水が干上がるため、ひがた美人は殻が開かないように必死で頑張ります。そのため、身もぷりっと美しく引き締まり、ぎゅっと凝縮された鮮烈な甘味が口の中に広がります。

中津市 冬のアクティビティ

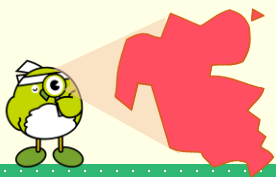


コアやまくにアイススケートリンク

豊かな自然に抱かれた複合施設のスケートリンクは風を切って滑る屋外ならではの爽快感が魅力。徒歩すぐの場所に温泉とお食事処があり、のんびり過ごすことができます。

やすらぎの郷やまくに





県内のニュース(12月)

12/13(月) 宇宙ノオンセン県二来マセンカ

大分県が新たな観光プロモーション

大分県は、新たなシティプロモーション「宇宙ノオンセン県オオイタ」をスタートしました。大分空港（国東市）がアジア初の宇宙港になる話題性を観光振興につなげようと、『宇宙人U』が出演する遊び心満載のPR動画（YouTube配信）に県内の旅情報をのせて公開しています。温泉を楽しむ宇宙人Uと空飛ぶ風呂おけ型UFOなどのPR動画7本に加え、宇宙人Uが県内を周遊しながら気に行っ

た観光スポットを週1、2回インスタグラムにて配信していきます。

これに合わせて、県内の温泉旅館・ホテルでは、「宇宙人です。」と自己申告した宿泊客に特典を設けるなど、ユニークな趣向で「おんせん県おおいた」の魅力発信を強化しています。

（特典は2022年2月末まで）



12/16(木) APU、新たに教学棟と国際教育寮を建設へ

23年完成予定

別府市にある立命館アジア太平洋大学（APU）は16日、先に発表した新学部の開設と既存の2学部の改革に続き、新たな教学棟と国際教育寮（APハウス）の建築概要とコンセプトを発表しました。

これらはAPU2030ビジョン「APUで学んだ人たちが世界を変える」の実現のため、2021年度から取り組み始めた2021年～2030年の中長期計画「チャレンジ・デザイン」によるものです。

新学棟は主に県産のスギ材を使用。多様な文化

的背景を持った学生、教職員はもちろん、学外の企業・団体等の関係者からも自由に交流が可能なスペースを設け、さらに進化させた「混ぜる教育」を展開する予定です。

木のぬくもりが感じられる木造建築の新教学棟がCO2削減と共にAPUの理念でもある「持続可能な社会」の象徴として、その役割を果たす日が楽しみです。

参考：APU公式HP



12/19(日) トリニータ、誇れる天皇杯準優勝

驚異の粘り、浦和に惜敗

東京・国立競技場で行われたサッカー日本一を決める第101回天皇杯全日本選手権の決勝で、大分トリニータはJ1 浦和レッズに1-2で敗れました。

前半6分、浦和レッズに先制点を奪われその後も主導権を握られた大分トリニータは、後半45分にMF下田北斗のクロスからペレイラがヘディングで同点ゴール。粘り強いプレーを見せてくれました。その後、浦和に勝ち越し点を決められ優勝には及びませんでしたが、スタンドにいた2万人以上の大分

サポーターは、全力を尽くして戦った選手たちに惜しみない拍手を送りました。

この試合を最後に退任した片野坂知宏監督は、「追い付くところまではいったが…。悔しい思いを来季に生かしてほしい」と話しました。

J1からJ2に降格が決まった大分トリニータ。天皇杯決勝の舞台で得た悔しさと手応えを次にかし、J1復帰という目標に全力を尽くします。

ノジ in おおいた

国際交流員の日常 vol.12



作: ノ ジョン 盧 知榮
(Noh Jiyoung)

皆さんの好きな映画はなんですか。

ハリーポッター
マーベル
ジブリ



あれ?
うち昔の人?

1

韓国で働いていた時には、
劇場公開日に映画を見に行くことが
人生の大きな喜びだったので

お先に
失礼します

映画
見にいかんと

5

私はディズニー映画が大好きです ♡

DISNEY



でも
ミッキーの映画は
見ていない

2

日本に来てからもそうやっていますが、
県内でディズニー映画(字幕)を上映する
映画館が中津にしかないのがちょっと…。

映画料金1500円
パンフレット1000円
ソニック(往復)5000円

中津市民いいな



6

理由は二つですが、
一つ目は勇敢なプリンセスが素敵だから、



イチオシの
ポカホンタス



こんな
ピンク色
レース
リボン
はいやです

3

いつか県内どこでも
ディズニー映画(字幕)が
見られるようになるといいですね。

あと
ついでに
ディズニ
ランドも
作って

続く

市内でもディズニー上映

7

二つ目は子供映画のように見えますが、
実は大人を泣かせる
メッセージが込められているからです。



こんなに
名作なのに

見てない
なんて
信じられない

4



2

なんだかんだ
言っても
韓国にはない
パンフレットを
販売してくれて
うれしいです!

8

from our Reporters 国際交流員だより



— 着任挨拶 —

イギリス 国際交流員

皆さん、はじめまして。イギリス出身の新国際交流員、スワラと申します。

イギリスのドーセットから参りました。大分県のように、ドーセットは自然の豊かな場所です。私は自然に囲まれている場所が好きなので、大分県の山や、海辺などを探検するのをとても楽しみにしています。

私は元々2020年の9月に大分へ来るはずでしたが、コロナの影響で来られませんでした。それで今回大分に到着出来て何よりです。皆さんと交流したいので、いつでも声をかけてくださいね！



スワラ ファイフ
Swara Fifeさん



イギリスのダラム大学で日本学を勉強しました。そこで3回生の時、大阪大学で一年間留学しました。毎日関西弁を聞き取ってきたので、関西弁にも、他の方言にも興味を持つようになりました。今回皆さんと一緒に大分弁で喋ってみたいと思います。よろしくお祈りします！大学を卒業した後はバース大学院に入学しました。専攻としてサステナビリティとCSRを勉強したので、環境に関する問題の解決や、ビジネスはどう社会価値を創造できるかということに興味を持っています。後者のことに関する日本の状態をもっと研究したいと思います。

↑ダラム大学とバース大学院で勉強した。ドーチェスターは私の地元だ。



←バース教会（Bath Abbey）の前で卒業式のような写真を撮られたが、実際の卒業式は私が日本に来た後に行われた。

ちなみに、私はイギリスだけではなく、ニュージーランド、香港、オーストラリアに住んだことがあります。もしその国々についてもっと知りたいとしたら、いつでも私に聞いてくださいね～

これからもよろしくお祈りします。



ドーセットにあるジャラシックコーストという世界遺産の一つの岩層だ。ダーデルドーと言う。

from our Reporters 国際交流員だより



あけましておめでとうございます！

先月、滋賀県での通訳研修に参加し、さらにスキルアップしてきたノジです。国際交流員は国際交流をはじめ、通訳の業務もしているため、研修に参加する機会が与えられます。感染防止対策をしっかりとる中で開催された昨年の研修は、下記の内容で行われました。

- 1 **【通訳】** 韓日・日韓両言語への逐次通訳、サイトトランスレーションの練習、模擬通訳
- 2 **【翻訳】** 新聞記事の韓日翻訳練習、ネイティブ講師からのチェック、参加者の意見交換会

五日間の短い期間でしたが、自分の足りないところを知ることができ、とても有益な時間でした。ここで学んだスキルを活用し、今年も大分県と県民の皆さんのために頑張ります！

ノ ジョン
韓国国際交流員 盧 知榮



文化の違いは小さなことからでも感じられます。

例えば、**キーボードって国それぞれ違うことはご存じでしたか？**日本語配列のキーボードは「無変換」とか「変換」とかの変換機能に関するキーがあり、もちろんアメリカのキーボードにそういうのありません。

しかし、実はそれ以外に、違うところは結構あります。アメリカのキーボードなら、「@」や「^」キーは存在しませんし、括弧（丸括弧も角括弧も）の配置やエンターキーの形が違いますし、Shiftを押して出てくる文字も、もしかして英語と日本語の文字の利用頻度の違いによって、異なります。仕事場のキーボードに慣れたかったのですが、小学生の頃から、アメリカのキーボードでタッチタイピングをしてきたので、それに、個人のパソコンのキーボードもアメリカ英語配列ですので僕にとっては配列の違いが特に厳しかったです。

ですから、普段は「郷に入っては郷に従え」と思っていますが、今回だけは意地を張って、アメリカのキーボードを買いました。



アメリカ国際交流員
オースティン ヴォーン



あなたの活動を世界に紹介しませんか？

募集中!

県人会の活動(懇親会等)や留学生OBの近況など、世界中の大分県関係者に紹介したい話題をお寄せください！

(様式は任意です)

※今月のふるさとギャラリーは、紙面の都合でお休みします。

【記事提供／お問い合わせ先】

国際政策課 担当:千原、キム

【Mail】a10140@pref.oita.lg.jp

